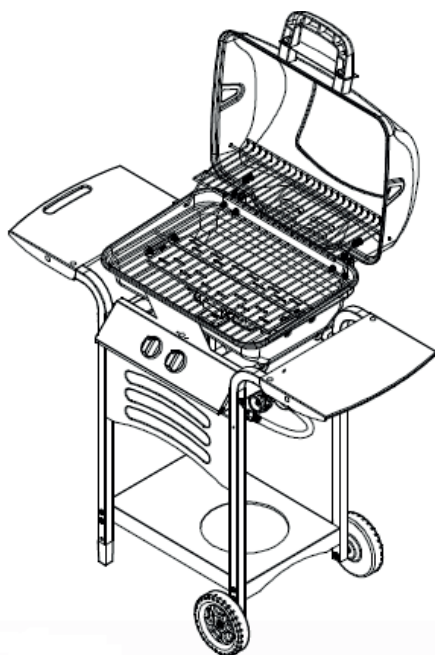




FIELDMANN®
Home & Garden Performance



FZG 3002

PLYNOVÝ GRIL

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení tohoto plynového grilu. Před jeho použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	30
Obecné informace.....	32
2. UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	33
Připojení tlakové láhve.....	33
Test úniku plynu	35
Zapálení grilu	36
Na co pamatovat před použitím barbecue grilu.....	36
Čištění a údržba	37
Ukládání	38
Technické údaje.....	38
3. SCHÉMA DÍLŮ PRO FZG 3002	39
4. SCHÉMA DÍLŮ PRO FZG 3002	40
5. MNOŽSTVÍ UPEVŇOVACÍCH PRVKŮ	41
6. SESTAVENÍ.....	42
7. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	53
8. LIKVIDACE	53
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	54

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

Pokud cítíte plyn:

1. Uzavřete přívod plynu do spotřebiče.
2. Uhasťte jakýkoli otevřený oheň.
3. Otevřete víko.
4. Pokud zápach přetrvává, okamžitě zavolejte vašeho dodavatele plynu nebo požární sbor.

VAROVÁNÍ!

- ✿ Nesprávná instalace, seřízení, úpravy, servis nebo údržba mohou způsobit zranění nebo poškození majetku.
- ✿ Před instalací nebo údržbou tohoto zařízení si důkladně přečtěte pokyny pro instalaci, ovládání a údržbu.
- ✿ Při nedodržení těchto pokynů by mohlo dojít k požáru nebo výbuchu, který by mohl způsobit poškození majetku, zranění osob nebo smrt

NEBEZPEČÍ!

NEPOUŽÍVEJTE plynový gril pro vaření nebo ohřívání ve vnitřních prostorech. Mohly by se nahromadit JEDOVATÉ výpary, které by mohly způsobit udušení.

NEPOUŽÍVEJTE uvnitř nebo na palubě lodí, nebo v karavanech.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. POKUD SESTAVUJETE TENTO SPOTŘEBIČ PRO NĚKOHU JINÉHO, PŘEDEJTE MU TUTO PŘÍRUČKU, ABY SI JI MOHL USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PŘED SESTAVENÍM A POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY!

VAROVÁNÍ

V blízkosti tohoto spotřebiče nebo jakéhokoli jiného spotřebiče NESKLADUJTE a NEPOUŽÍVEJTE benzín ani jiné hořlavé látky a tekutiny.

Tlaková láhev na plyn nepřipojená pro používání NESMÍ být skladována v blízkosti tohoto nebo jakéhokoli jiného spotřebiče.

Bezpečnost především!

Před použitím tohoto grilu si přečtěte všechna varování a bezpečnostní opatření a ujistěte se, že jim rozumíte.

NEBEZPEČÍ

Abyste neohrozili během testování úniku plynu nebezpečí požáru nebo výbuchu:

1. Vždy proveďte „test úniku plynu“ před zapálením grilu, při každém připojení tlakové láhve pro používání.
2. Nekuřte. Během provádění testu úniku plynu v daném místě nepoužívejte ani neskladujte zdroje, které mohou způsobit vznícení.
3. Provádějte test úniku plynu venku na dobře větraném místě.
4. Nepoužívejte pro kontrolu úniku plynu zápalky, zapalovače nebo plameny.
5. Nepoužívejte tento gril, dokud neodstraníte veškeré úniky plynu. Pokud nedokážete únik plynu zastavit, odpojte přívod propanu. Zavolejte servisního technika plynových spotřebičů nebo vašeho místního dodavatele propanového plynu.

VAROVÁNÍ

1. Tento gril je určen pouze pro venkovní použití a nesmí být používán uvnitř budov, garáží nebo na jakémkoli jiném uzavřeném místě.
2. Tento gril je určen výhradně k použití s propanovým plynem (tlaková láhev na propanový plyn není součástí příslušenství).
3. Nikdy se nepokoušejte tento gril připojit k samostatnému propanovému systému karavanu, obytného vozu nebo domu.
4. Nikdy nepoužívejte dřevěné uhlí nebo tekutý podpalovač.
5. Požití alkoholu nebo léků na předpis či bez předpisu může zhoršit vaši schopnost správně sestavit a bezpečně používat tento spotřebič.
6. Nepoužívejte pro zapalování benzín, petrolej nebo alkohol!
7. Víko grilu otevírejte vždy opatrně a pomalu, protože teplo a pára nahromaděná uvnitř grilu by vás mohly vážně popálit.
8. Gril vždy umístěte na tvrdý a rovný povrch dostatečně vzdálený od hořlavých látek. Pro tento účel nemusí být vhodný asfaltový nebo asfaltobetonový povrch.
9. NEPOKOUŠEJTE se zapálený gril přemísťovat.
10. Nenechávejte zapálený gril bez dozoru a udržujte zejména děti a domácí mazlíčky neustále v dostatečné vzdálenosti od grilu.
11. Tento gril není stolního typu, a proto jej nestavte na jakýkoli typ povrchu stolu.
12. Nepoužívejte tento gril za silného větru.
13. Nepoužívejte tento gril, jestliže není KOMPLETNĚ sestaven a jestliže nejsou všechny díly bezpečně připevněny a dotaženy.
14. Udržujte všechny hořlavé předměty a povrchy neustále ve vzdálenosti minimálně 61 cm (24 in) od grilu. NEPOUŽÍVEJTE tento plynový gril nebo jakýkoli plynový produkt pod jakýmkoli stropem nebo v blízkosti jakýchkoli nechráněných hořlavých konstrukcí.
15. Když tlakovou láhev nepoužíváte, umístěte na výstup ventilu tlakové láhve krytku proti prachu. Nainstalujte na výstup ventilu tlakové láhve pouze takový typ krytky proti prachu, který je dodáván k ventilu tlakové láhve. Jiné typy krytek nebo zátek mohou způsobit únik propanu.

VAROVÁNÍ

1. Neskladujte náhradní tlakovou láhev na LP plyn blíže, než 3 m (10 ft) od tohoto spotřebiče.
2. Neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé tekutiny či látky blíže, než 8 m (25 ft) od tohoto spotřebiče.
3. Při vaření s olejem/tukem nedovolte, aby teplota oleje/tuku překročila 177 °C (350 °F).
4. Nenechávejte olej/tuk bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ

- ☼ Dokud gril zcela nevychladne (přibližně 45 min.), nedotýkejte se kovových dílů grilu. Jinak hrozí nebezpečí popálení v případě, že nenosíte ochranné pomůcky (chňapky, rukavice, palčáky pro grily, apod.).
- ☼ Nepoužívejte ve výbušném prostředí. Udržujte místo grilování čisté a zbavené hořlavých materiálů, benzínu a jiných hořlavých látek a tekutin.
- ☼ Gril žádným způsobem neupravujte.
- ☼ Před každým použitím spotřebiče očistěte a zkontrolujte hadici. Pokud se objeví známky odření, opotřebení, pořezání nebo úniku plynu, musíte hadici před použitím spotřebiče vyměnit. Celek náhradní hadice musí odpovídat specifikacím výrobce.

- ✿ Přesuňte plynové hadice co nejdál od horkých povrchů a kapajícího horkého tuku.
- ✿ Nikdy neuchovávejte naplněnou nádobu v rozpaleném autě nebo v kufru auta. Teplo by způsobilo zvýšení tlaku plynu, což by mohlo otevřít pojistný ventil a způsobit únik plynu.

UPOZORNĚNÍ

- ✿ Tekutý propanový (LP - Liquid propane) plyn je hořlavý a v případě nesprávného používání nebezpečný. Před použitím jakéhokoli LP produktu si buďte vědomi jeho charakteristických vlastností.
- ✿ Charakteristické vlastnosti LP: Hořlavý, pod tlakem výbušný, těžší než vzduch, usazuje se a hromadí v nízkých oblastech.
- ✿ Ve svém přirozeném stavu nemá propan žádný zápach. Z bezpečnostních důvodů je přidáván odorant, který je cítit po snilém zelí.
- ✿ Kontakt s LP může způsobit popálení pokožky mrazem.
- ✿ Tento gril je od výrobce nastaven POUZE pro použití s LP plynem.
- ✿ Nikdy nepoužívejte tlakovou láhev na LP plyn s poškozeným tělem, ventilem, límcem nebo základnou.
- ✿ Promáčkнутé nebo zkorodované tlakové láhve na LP plyn mohou být nebezpečné a měly by být zkontrolovány vaším dodavatelem LP plynu.

UPOZORNĚNÍ

Na tomto grilu je nezbytné udržovat prostor ventilů, hořáky a průchody pro cirkulaci vzduchu v čistotě. Před každým použitím gril zkontrolujte.

OBECNÉ INFORMACE

- ✿ POŽADOVANÁ TLAKOVÁ LÁHEV NA PROPANOVÝ PLYN:
- ✿ Tento plynový gril NENÍ určen pro komerční použití!
- ✿ Jednotky tekutého propanu musí být použity pouze s 9kg (20lb) tlakovou láhví.
- ✿ Pokud plynový spotřebič pro venkovní vaření nepoužíváte, MUSÍTE uzavřít plyn na přívodní tlakové láhvi.
- ✿ MUSÍTE používat regulátor tlaku a celek hadice dodávaný k tomuto plynovému grilu. Náhradní regulátory a celky hadic musí být dodány výrobcem. Podívejte se prosím na stránce dílů na náhradní díl č. 16.

2. UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

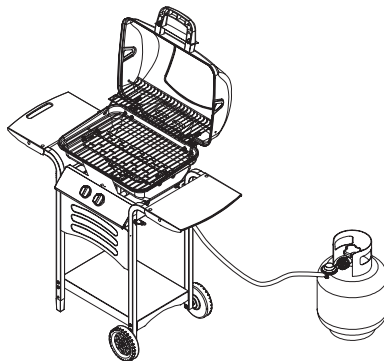
Umístění grilu a tlakové láhve na plyn

Barbecue gril

- ✿ Umístěte váš barbecue gril na pevný, rovný a ohnivzdorný povrch.
- ✿ Zajistěte, aby byla dodržena bezpečnostní vzdálenost alespoň 60 cm od blízkých hořlavých povrchů.
- ✿ Nikdy nepřemísťujte tento barbecue gril, jestliže je zapálený nebo stále horký po grilování.

Tlaková láhev na plyn

- ✿ Umístěte tlakovou láhev na plyn tak, aby nebyla vystavena nepřetržitému slunečnímu světlu nebo jiným zdrojům tepla.
- ✿ Tlaková láhev na plyn by měla být během používání umístěna vedle barbecue grilu, nikoli pod ním.
- ✿ Zajistěte, aby se plynová hadice nedostala do kontaktu s jakýmkoli dílem barbecue grilu, který se během používání zahřívá. Zajistěte, aby nebyla napnutá, zkroucená a aby nehrozilo nebezpečí jejího poškození jinými předměty.



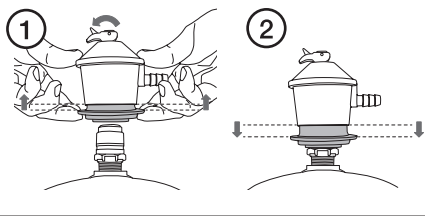
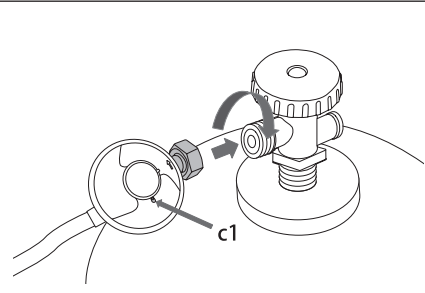
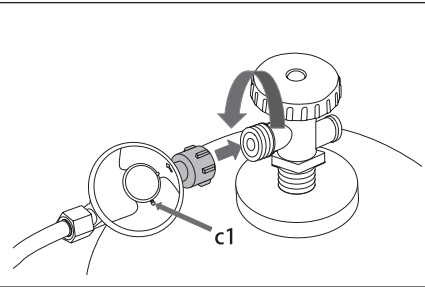
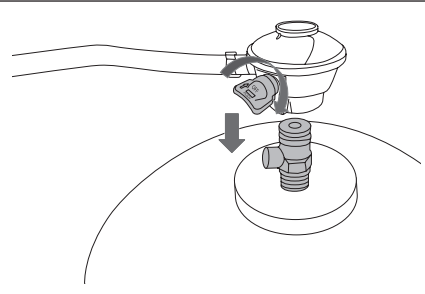
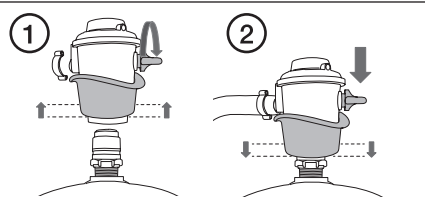
Připojení tlakové láhve

⚠ Důležité:

- ✿ Před začátkem připojování plynové láhve zajistěte, aby byl regulátor nastaven do polohy OFF (Vypnuto).
- ✿ Vzhled regulátorů a způsob jejich připojení se v jednotlivých zemích liší.
- ✿ Následující tabulka popisuje připojení 6 typů regulátorů (A-F).

1.

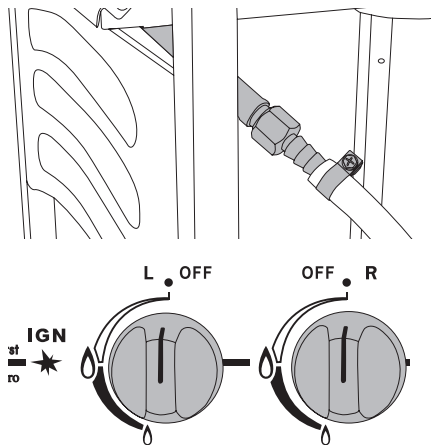
A 1. Zkontrolujte pryžové těsnění na regulátoru. Pokud bylo jakkoli poškozeno, musíte regulátor vyměnit. 2. Připojte plynovou hadici k regulátoru (pokud ještě není připojena) a dotáhněte hadicovou svorku. Připojte regulátor k tlakové láhvi na plyn jeho přišroubováním na konektor ventilu. Regulátor uvedený na obrázku má levý závit.	
---	--

B 1. Ujistěte se, že je regulátor nastaven do polohy OFF (Vypnuto). Nadzvedněte pružinový zajišťovací límeč a připevněte regulátor na horní část tlakové láhve na plyn. 2. Tlačte zajišťovací límeč dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.	
C Připojte regulátor k tlakové láhvi na plyn otočením zajišťovací matice ve směru hodinových ručiček. Otočte regulátor tak, aby byl větrací otvor (c1) dole.	
D Připojte regulátor k tlakové láhvi na plyn otočením zajišťovací matice proti směru hodinových ručiček. Otočte regulátor tak, aby byl větrací otvor (c1) dole.	
E Ujistěte se, že je regulátor nastaven do polohy OFF (Vypnuto). Tlačte regulátor dolů na ventil, dokud nezacvakne na své místo.	
F 1. Ujistěte se, že je regulátor nastaven do polohy OFF (Vypnuto). Nadzvedněte pružinový zajišťovací límeč a tlačte regulátor dolů na tlakovou láhev na plyn. 2. Zatlačte zajišťovací límeč dolů pro zajištění regulátoru na tlakové láhvi na plyn.	

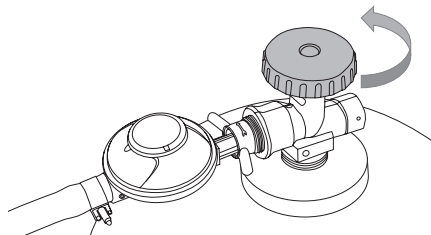
- Připojte plynovou hadici k barbecue grilu a dotáhněte hadicovou svorku.

△ Na obrázku je znázorněno připojení plynové hadice podle švédských norem. V některých zemích má plynová hadice větší průměr a je zcela zatlačena na konektor.

- Otevřete víko a zajistěte, aby byly ovládací knoflíky plynu nastaveny do polohy **OFF (Vypnuto)**.



- Otevřete plynový válec otočením ručního kolečka proti směru hodinových ručiček.



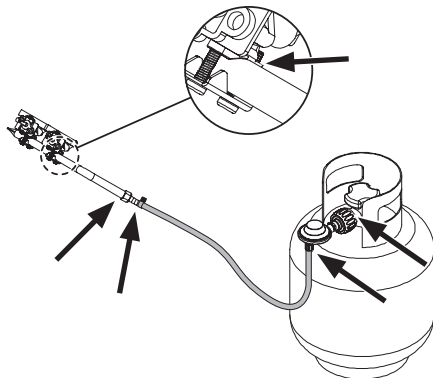
Test úniku plynu

- ☼ Před použitím tohoto barbecue grilu po připojení tlakové láhve na plyn vždy otestujte únik plynu.
- ☼ Během kontroly úniku plynu nekuřte.
- ☼ Provádějte test úniku plynu ve venkovním prostředí.
- ☼ Nikdy nepoužívejte pro zjištění úniku plynu zapálené zápalky, zapalovače cigaret nebo jiné zdroje otevřeného ohně.

Jak provést test úniku plynu:

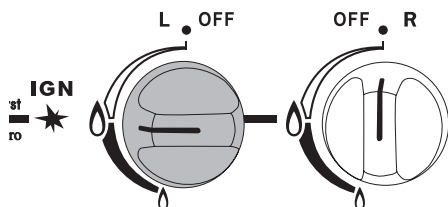
- Mícháním připravte roztok vody s trochou tekutiny na mytí nádobí.
- Stříkáním nebo kartáčkem naneste trochu roztoku mýdlové vody na místa uvedená na obrázku.

Pokud zjistíte jakékoli úniky (pokud se objevují bubliny), musíte je před použitím tohoto produktu utěsnit. Pokud **si nejste jisti, jak tento barbecue gril používat**, kontaktujte před použitím tohoto produktu kvalifikovaného servisního technika.

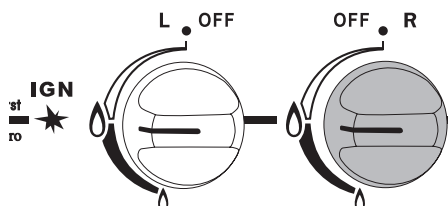


Zapálení grilu

1. Před použitím barbecue grilu namažte rošt na pečení olejem.
2. Zatlačte a otočte levý ovládací knoflík doleva do polohy **IGN**. Jakmile začne zapalovač jiskřit, uvolněte knoflík. Symboly plamene vedle knoflíků indikují minimální a maximální nastavení pro hořáky.



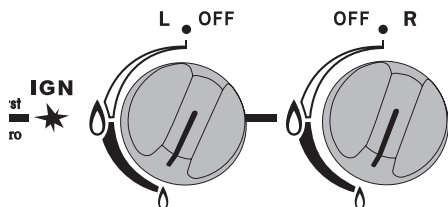
3. Zajistěte, aby byl levý hořák zapálený.
4. Zatlačte a otočte pravý ovládací knoflík na maximum pro zapálení pravého hořáku. Oba hořáky jsou nyní nastaveny na maximální množství tepla.



5. Nyní můžete podle potřeby snížit množství tepla na jednom nebo obou hořácích.

⚠ Pokud se jeden z hořáků nezapálí, okamžitě tlakovou láhev na plyn vypněte otočením ručního kolečka ve směru hodinových ručiček. Před dalším pokusem o zapálení barbecue grilu počkejte 5 minut, aby se mohl jakýkoli nespálený plyn rozptýlit.

△ Před prvním použitím tohoto barbecue grilu nechte hořáky hořet na maximální množství tepla s otevřeným víkem po dobu 10 minut. Spálíte tak jakékoli zbytky výrobního procesu.



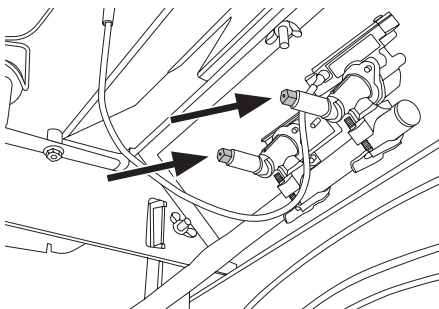
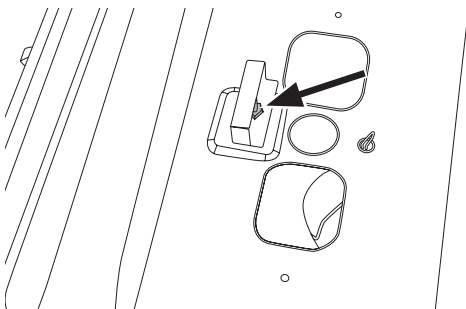
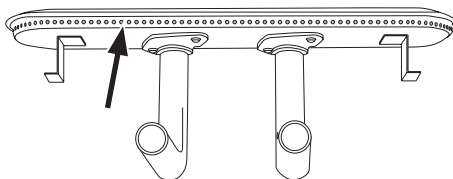
6. Po dokončení používání barbecue grilu uzavřete plynový ventil na plynovém válci a pak nastavte ovládací knoflík na barbecue grilu do polohy **OFF (Vypnuto)**.

Na co pamatovat před použitím barbecue grilu

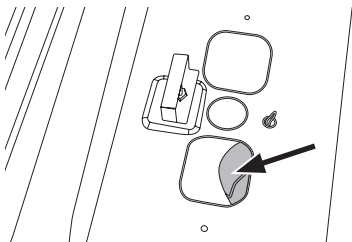
- ✿ Nebezpečí popálení – noste ochranné rukavice.
- ✿ Zajistěte, aby byl tento barbecue gril umístěn v otevřené oblasti. Nikdy jej nepoužívejte v uzavřeném prostoru nebo pod střechou.
- ✿ Udržte děti a domácí mazlíčky v bezpečné vzdálenosti od tohoto barbecue grilu.
- ✿ Nikdy nenechávejte tento barbecue gril během používání bez dozoru.
- ✿ Víko nesmí být při používání barbecue grilu nikdy uzavřeno déle, než pět minut najednou, jinak hrozí nebezpečí poškození a změny zbarvení.

Čištění a údržba

- ☼ Nechte barbecue gril zcela vychladnout a očistěte vnější povrchy vlhkým hadříkem. Používejte pouze jemné čisticí prostředky; nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo žíravé chemikálie.
- ☼ Pravidelně kontrolujte neporušenost plynové hadice jejím ohnutím. Pokud zjistíte jakékoli praskliny, vyměňte před dalším použitím barbecue grilu hadici.
- ☼ V případě potřeby barbecue gril opatrně očistěte:
 - Odstraňte regulátor z tlakové láhve na plyn a položte jej na jednu stranu.
 - Vyměňte rošt na pečení a opatrně jej ručně umyjte.
 - Vyměňte desku tepelného štítu nad hořákem a v případě potřeby ji odstraňte. Pokud jsou zablokovány výstupy plynu, můžete pomocí vhodného předmětu opatrně odstranit jakékoli nečistoty nebo zbytky.
 - Opatrně seškrábněte jakýkoli nadbytečný tuk z vnitřního prostoru barbecue grilu pomocí plastového nebo dřevěného nástroje.



- Můžete rovněž opatrně umýt a vysušit vnitřní prostory barbecue grilu vodou a jemným čisticím prostředkem. Zajistěte, aby se do plynové hadice a hořáku nedostala žádná voda.
- V případě potřeby odstraňte a umyjte misku používanou pro zachytávání tuku.



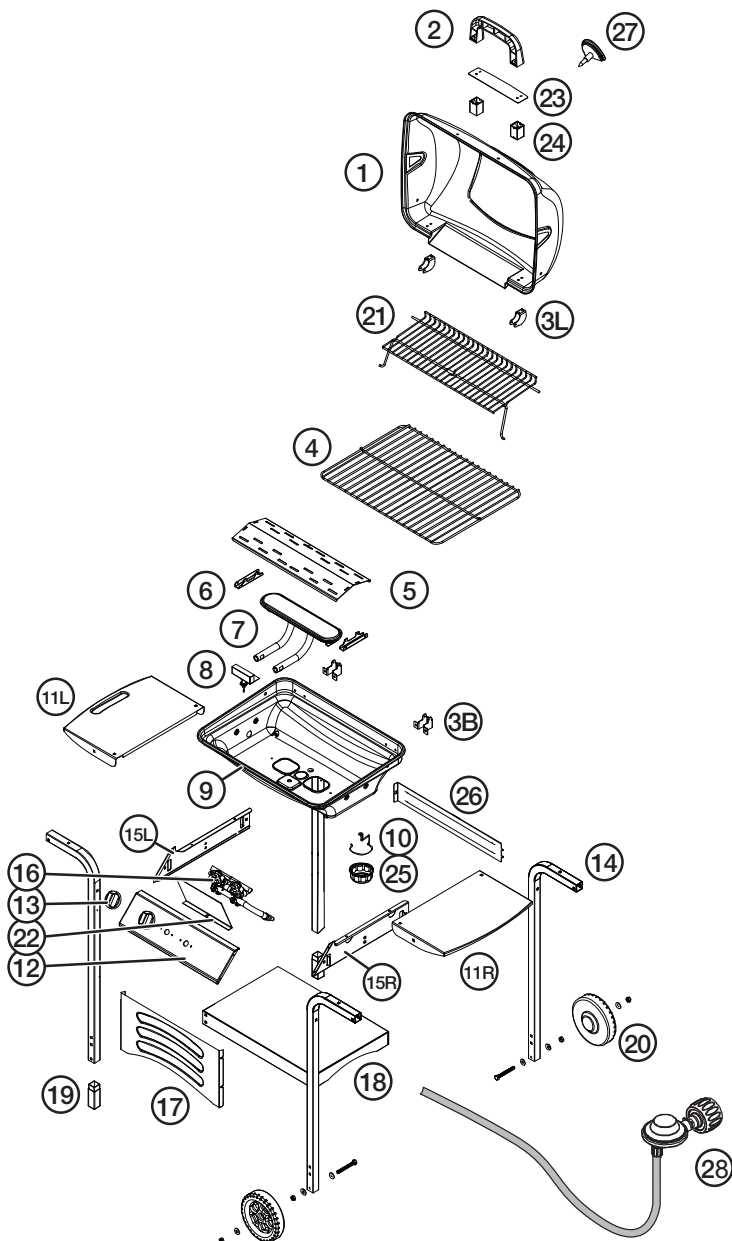
Ukládání

- ☼ Během barbecue sezóny byste měli nepoužívaný barbecue gril umístit na chráněné venkovní místo s ochranou proti větru.
- ☼ Když v zimě přemísťujete barbecue gril do budovy, očistěte jej podle pokynů v části Čištění a údržba.
- ☼ Odstraňte tlakovou láhev na plyn a zajistěte, aby nebyla plynová hadice ohnutá nebo poškozená jinými předměty.
- ☼ Tento barbecue gril skladujte v suchém bezprašném prostředí mimo dosah dětí.

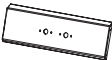
Technické údaje

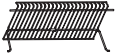
UK	
Plyn (LPG)	I3+ (28-30/37) G30 Butan při 28-30 mbar G31 Propan při 37 mbar
Tlak a typ plynu	37 mbar (Propan)
Výkon	$2 \times 3,8 \text{ kW} = 7,6 \text{ kW}$
Spotřeba	G30: 553 g/h G31: 543 g/h
Regulátor	Používaný regulátor musí být schválen CE
Plynová hadice	Používaná plynová hadice musí být schválena CE (max. délka 1,5 m)
Zapalování	Integrované zapalování
Rozměry grilu	50 × 35,5 cm
Rozměry	110 × 55 × 103 cm

3. SCHÉMA DÍLŮ PRO FZG 3002



4. SCHÉMA DÍLŮ PRO FZG 3002

1		× 1
2		× 1
3L		× 2
3B		× 2
4		× 1
5		× 1
6		× 2
7		× 1
8		× 1
9		× 1
10		× 1
11L		× 1
11R		× 1
12		× 1
13		× 2

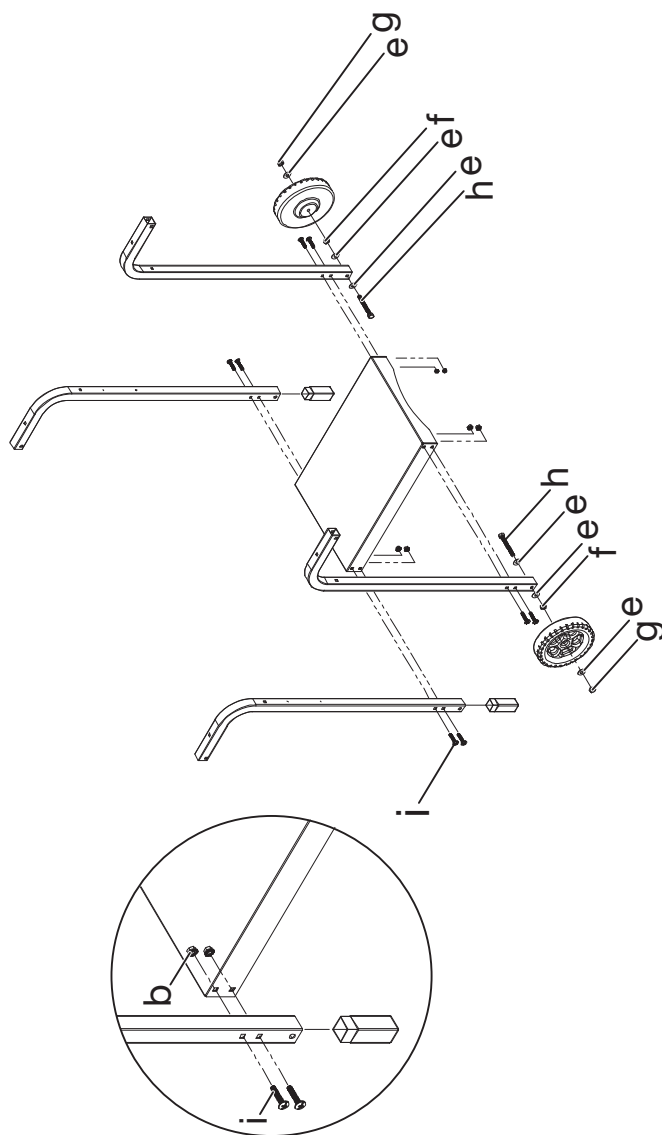
14		× 4
15L		× 1
15R		× 1
16		× 1
17		× 1
18		× 1
19		× 2
20		× 2
21		× 1
22		× 1
23		× 1
24		× 2
25		× 1
26		× 1
27		× 1
28		× 1

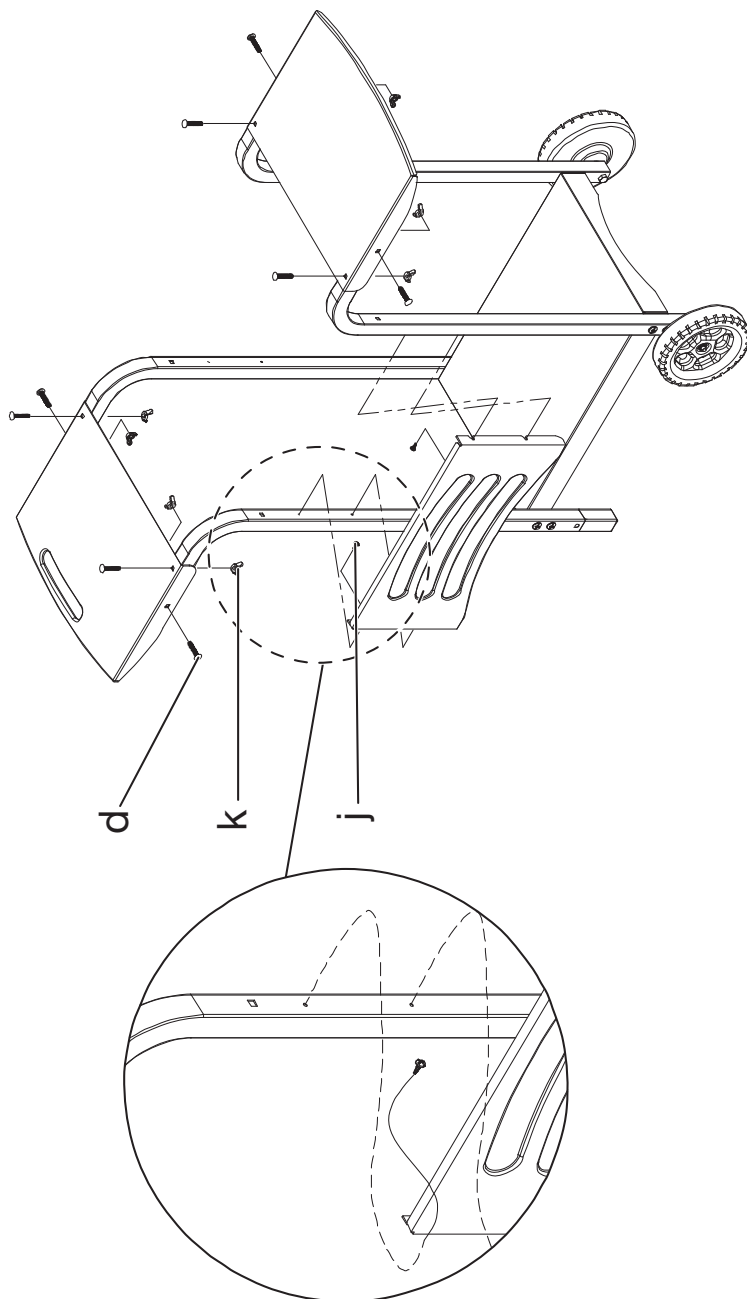
5. MNOŽSTVÍ UPEVNĚOVACÍCH PRVKŮ

a		Podložka/Ø6	× 18
b		Matice/M6	× 24
c		Šroub/M6 × 12	× 12
d		Vratový šroub/M6 × 35	× 8
e		Ocelová podložka/Ø8	× 6
f		Matice/M8	× 2
g		Zajišťovací matice/M8	× 2
h		Šroub s šestihrannou hlavou/M8 × 75	× 2
		Šroub/M6 × 35	× 8
j		Samořezný šroub/M4 × 10	× 10
k		Křídlová matice/M6	× 14
l		Závlačka	× 2
m		Zajišťovací kolík	× 2
n		Vratový šroub/M6 × 20	× 1
o		Šroub/M4 × 10	× 4
p		Pružinová podložka/M4	× 4
q		Rozpěra	× 4
		Šroub/M6 × 25	× 4
s		Křídlatý šroub/M6 × 55	× 2
t		Šroub/M6 × 35	× 4
u		Teplovzdušná podložka	× 8

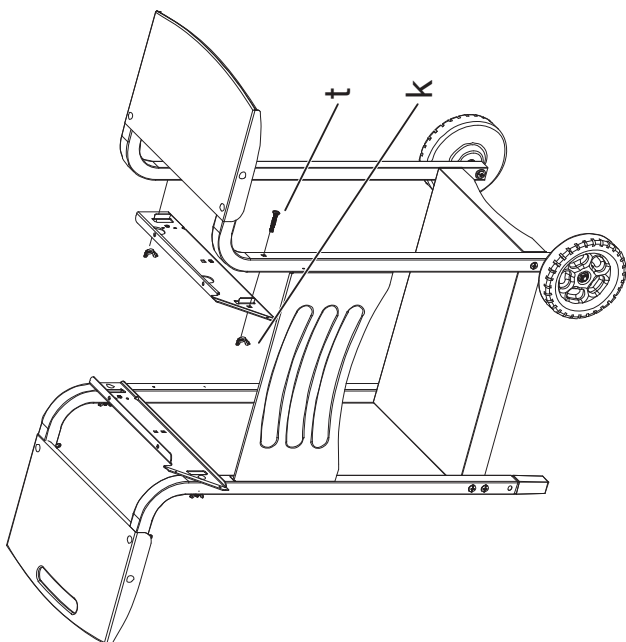
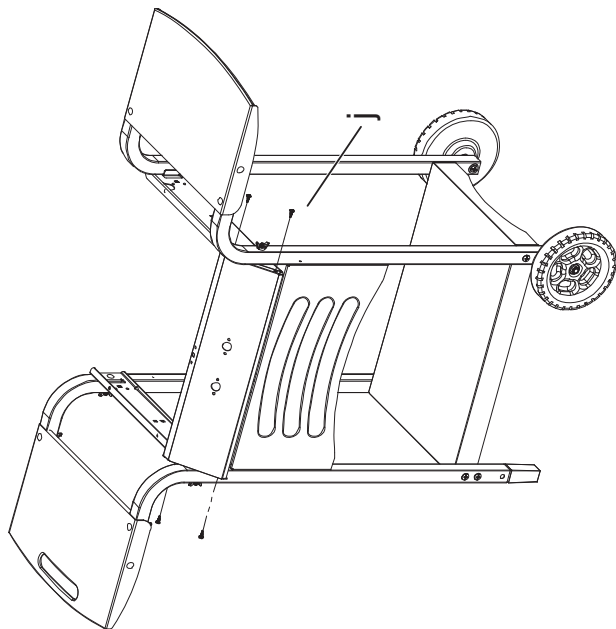
6. SESTAVENÍ

Krok 1

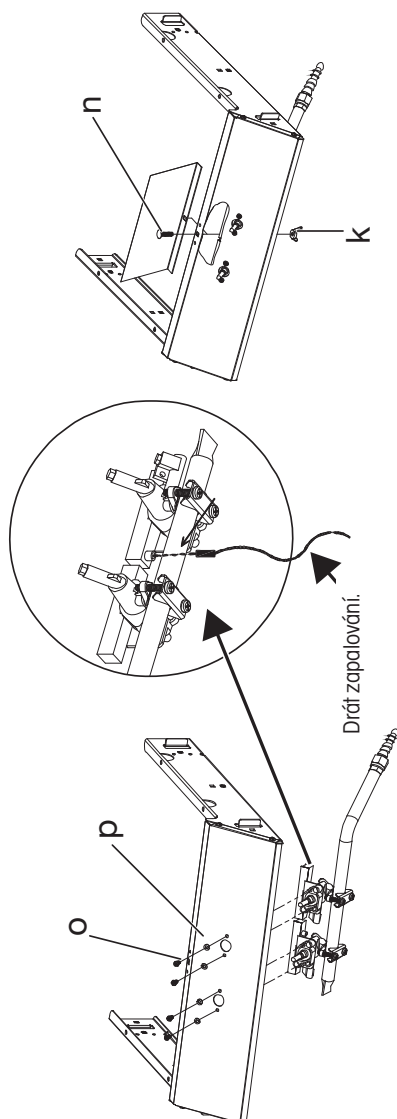


Krok 2

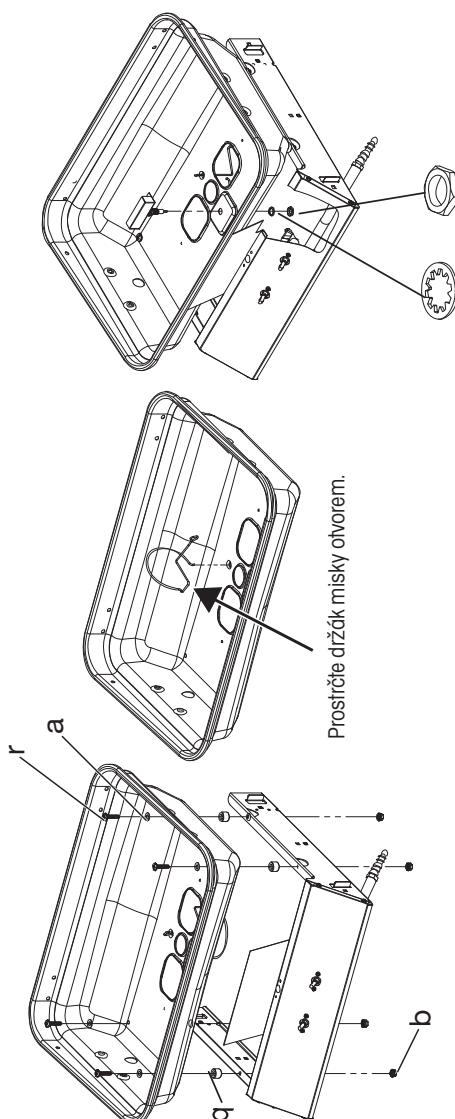
Krok 3



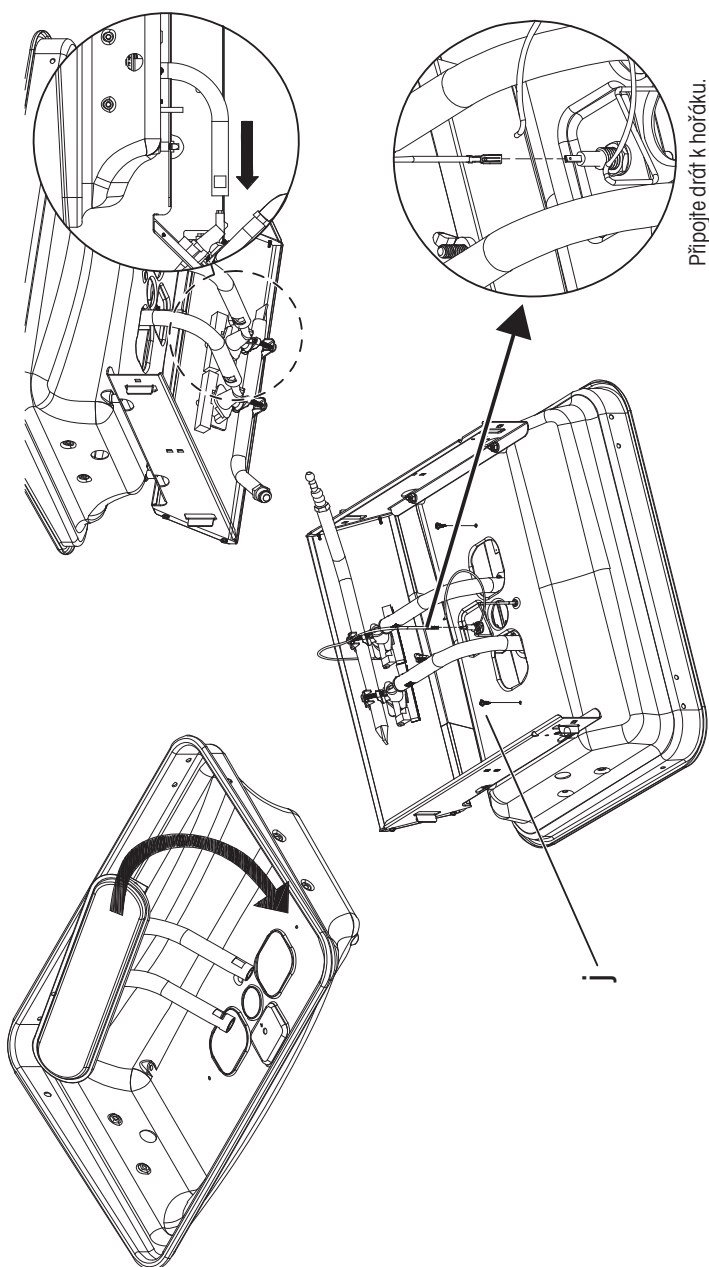
Krok 4

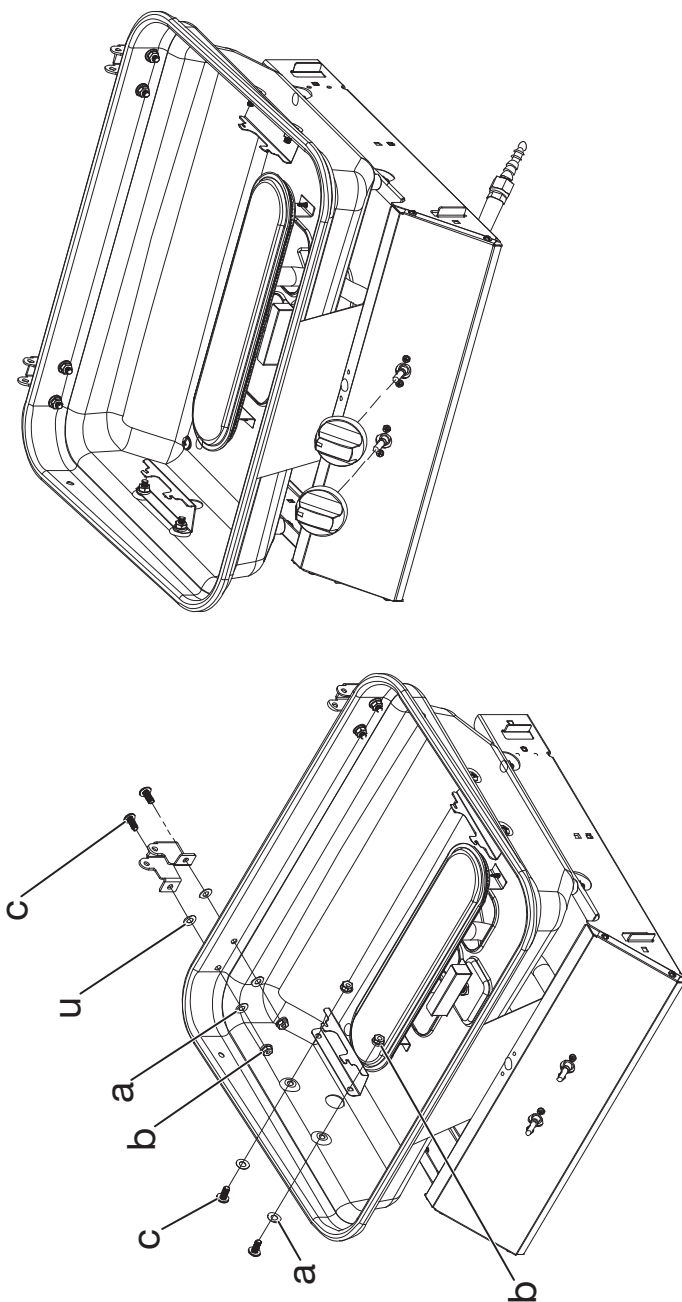


Krok 5

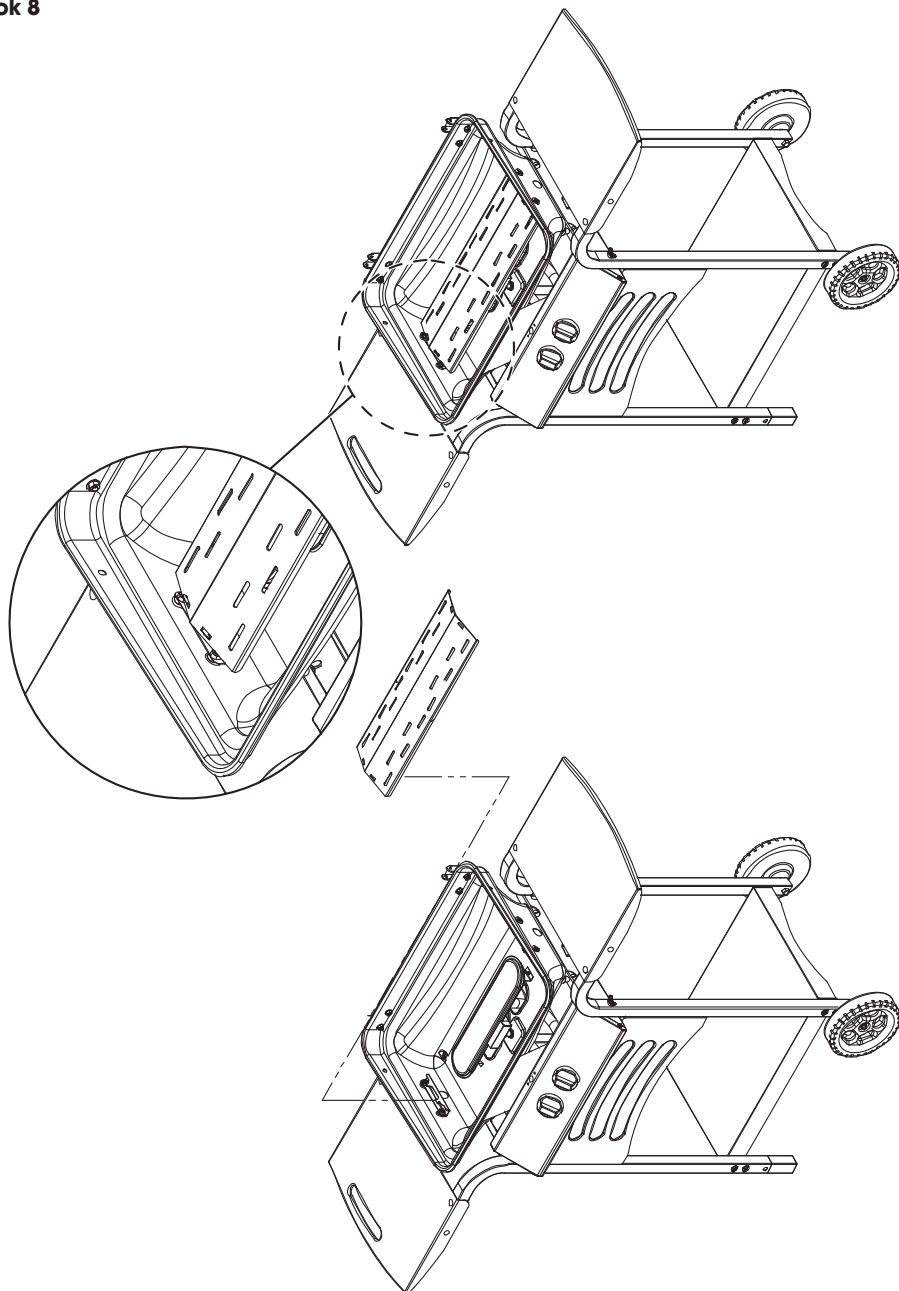


Krok 6

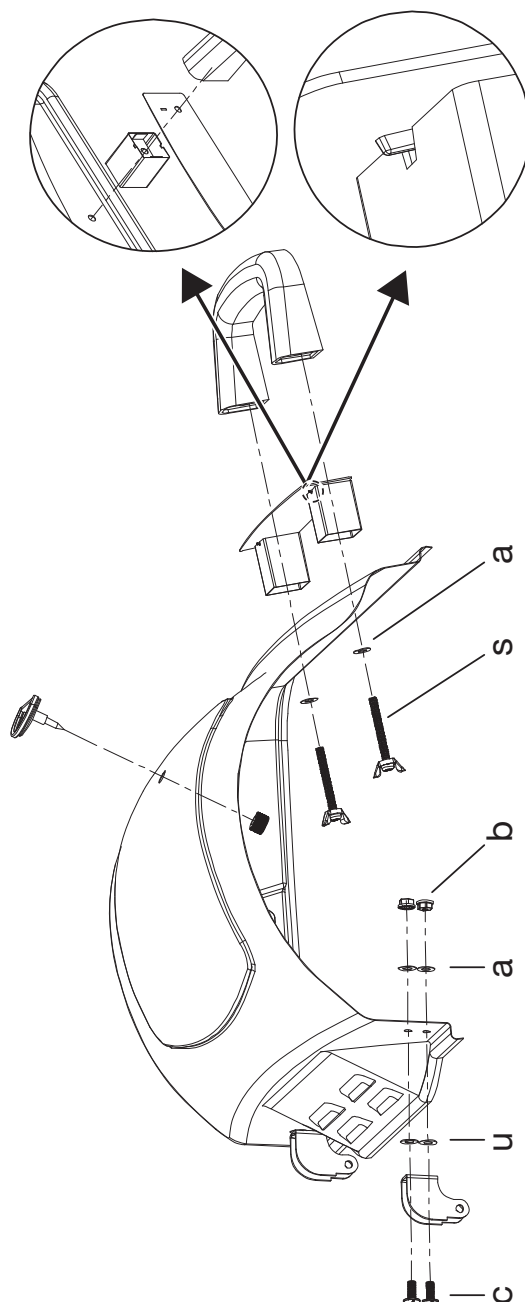


Krok 7

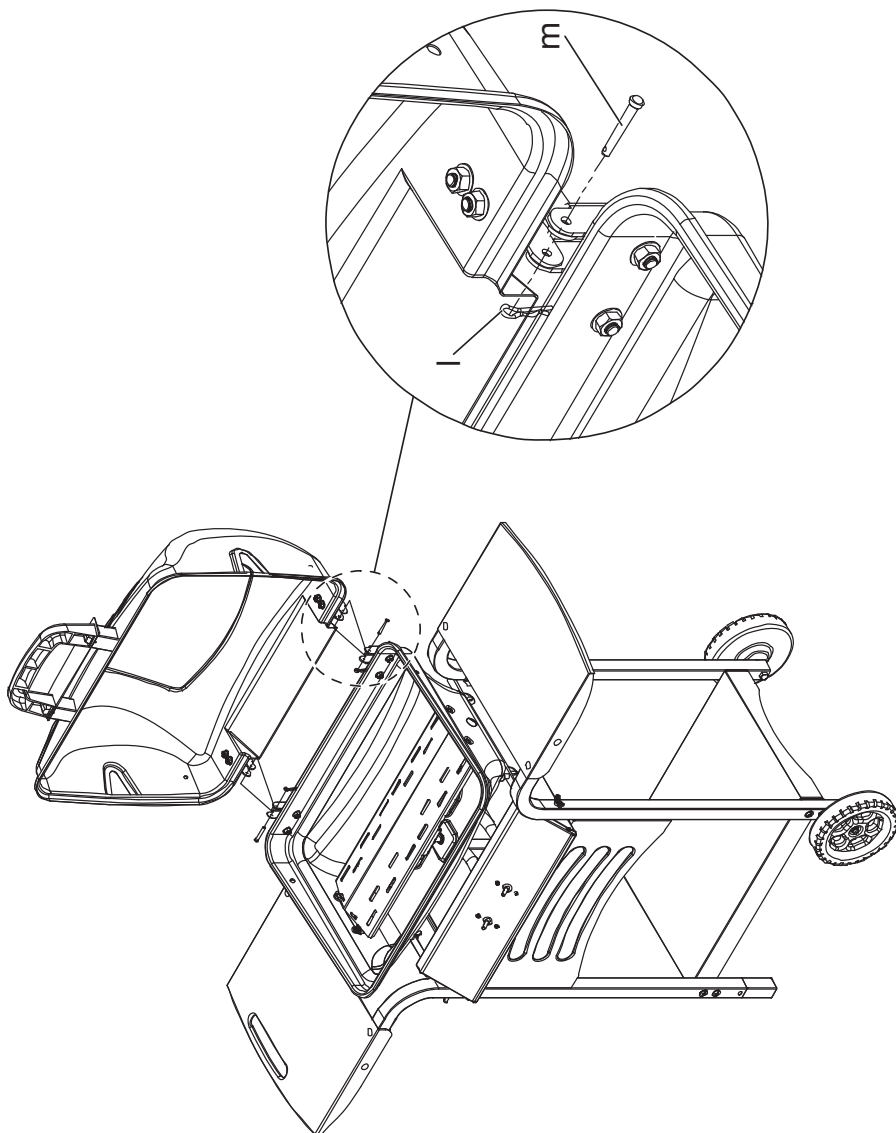
Krok 8



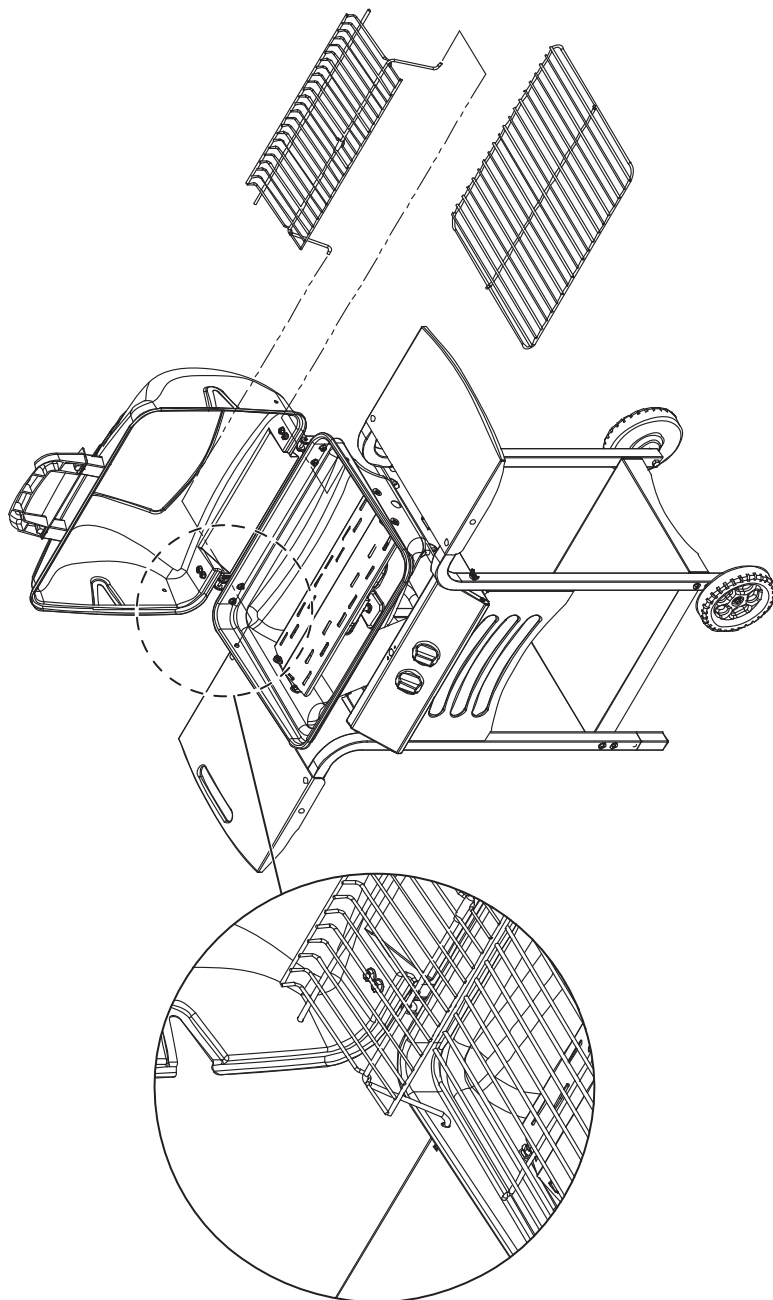
Krok 9



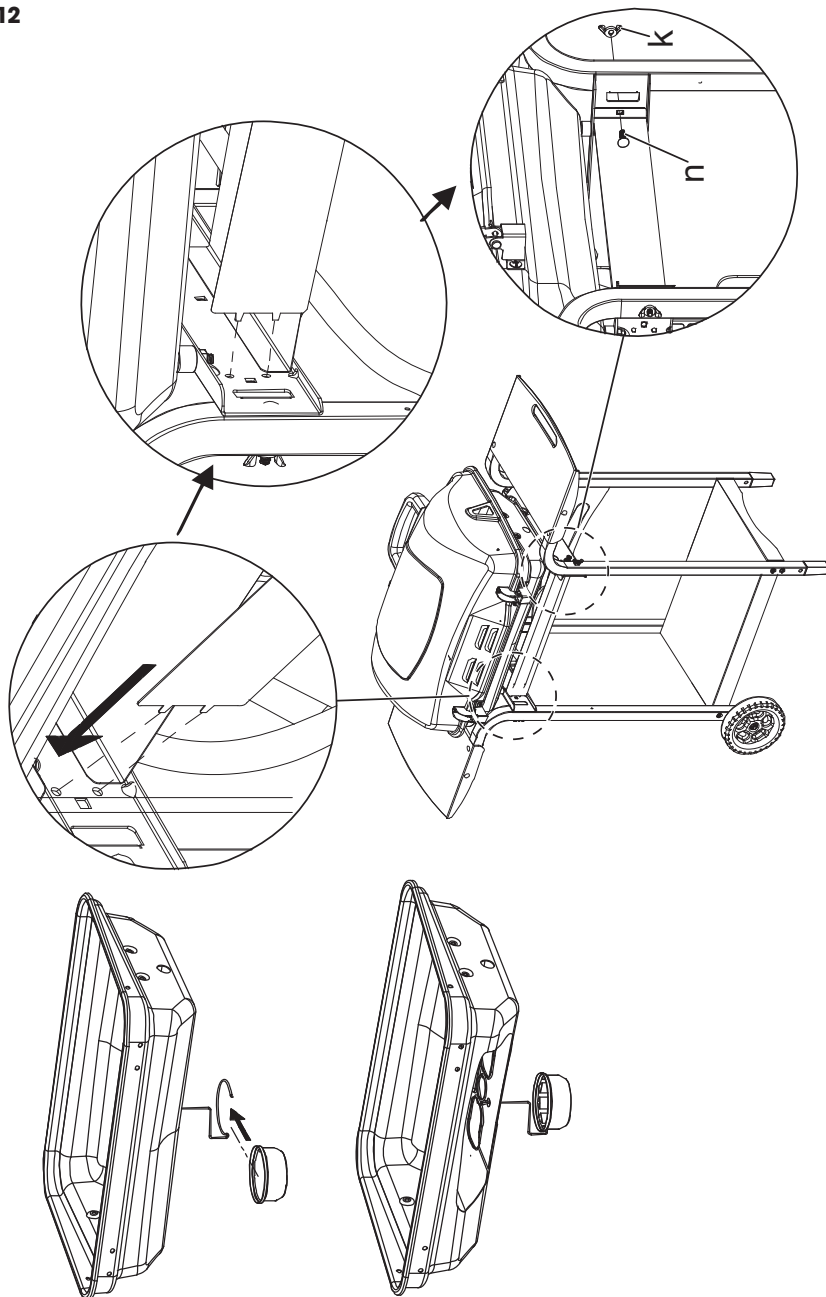
Krok 10



Krok 11



Krok 12



7. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

⚠ Varování! Nevyhazujte elektrická a elektronická zařízení do běžného netříděného odpadu, ale použijte kontejnery na tříděný odpad.
Další informace o recyklaci tohoto elektrického zařízení získáte u autorizovaného prodejce nebo ve sběrném dvoře.

8. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Použitý obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vaší obci/městě.



Toto zařízení a jeho příslušenství je vyrobeno z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.
Poškozené díly odnešte do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné vládní oddělení.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět změny.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobce	FAST ČR, a.s.; Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany,Czech Republic www.fieldmann.eu		CE	1008-18 1008CT3205
Název výrobku	Plynový gril	Modelové označení	FZG 3002 Plynový gril duo	
Kategorie plynu	I3+(28-30/37)			
Druh plynu a tlaku	G30 butan na 28-30 mbar a G31 Propan na 37 mbar			
Stát	UK, CZ, SK, PL, HU			
Celkový tepelný výkon	2 x 3,8 kW = 7,6 kW $\sum Q_N$: 7,6 kW / Butan: 553 (g/h) a Propan: 543 (g/h)			
 FIELDMANN Home & Garden Performance		Vyrobeno v Číně		 FIELDMANN Home & Garden Performance